



童年與父失散
獲警協助印象深



▲Marcus曾經身形暴漲，體重最高峰達96公斤。

大學生努力瘦身 加入輔警圓夢



香港輔助警察隊

The Hong Kong Auxiliary Police Force

22歲的Marcus是大學護理系三年級學生，亦是一位輔警。他身材勻稱，其健康形象令人眼前一亮，誰想到他體重曾達96公斤，更差點磨滅他投考警隊的志向。

「我自幼便定下『我的志願』，在幼稚園進行角色扮演時，我選擇扮演警察，覺得十分威風。」Marcus小學時的一次經歷更令他對警務工作留下深刻印象，「當時我在商場與爸爸失散，我十分惶恐，哭個不停，幸得一位巡警安慰，他穩定我的情緒，引導我回想爸爸的電話號碼，通知他來接我。自此我便明白警務工作能協助有需要的市民，很有意義。」

Marcus小三時轉校，曾為游泳校隊的他再沒有恆常運動，身形暴漲，暱稱「肥cus」。「我最愛吃牛肉拌飯，午餐時吃兩個飯盒，下午茶和晚餐再各吃一個拌飯。」他準備應考中學文憑考試時，會到連鎖快餐店買多達三十多件雞塊，供溫習時大快朵頤。

Marcus於二〇一九年入讀大學護理系，當時黑暴肆虐，上學時經常遇到暴徒堵路和破壞港鐵。有次他目睹防暴警員被示威者辱罵、攻擊，那一刻他渴望與警員並肩作戰、守護法治，因而再度萌生加入警隊的志願。Marcus得悉警隊設有輔警大學生計劃後便計劃投考，然而要



獲取錄必先努力瘦身。「我自二〇一九年底堅持每天游泳一個半小時，若泳池關閉，便以跑步代替。我亦嚴格控制飲食，包括減少進食澱粉質等。」

與其孤軍作戰，Marcus組織了一群有意投考輔警的朋友一起操練，結果他的體重由最高峰的96公斤減至63公斤，並在二〇二〇年底獲輔警取錄。翌年，他一邊在醫院實習，一邊接受輔警警員基本訓練課程，於同年十月結業並獲派駐黃大仙警區軍裝巡邏小隊。

不論作為護士或輔警，Marcus都以救急扶危為己任，當中更發生不少趣事。「今年年初爆發第五波疫情，我以護士學生身分於黃大仙社區檢測中心工作，下班後我以輔警身分回到該中心執勤，處理一宗『求警協助』個案，中心職員均向我投以奇怪目光，問道『怎麼又是你？』。」

Marcus今年六月參與製作輔警宣傳品兼擔任輔警招募及宣傳大使，希望以其經歷鼓勵大學生投考警隊。他指輔警工作饒富意義，呼籲有志之士加入，而他在大學畢業後，亦會積極考慮投考督察。

◀Marcus為加入輔警努力瘦身，最終成功獲取錄。

工餘獻社群

輔警展潛能



《警隊公眾網頁》



《警訊》



HKP Facebook



精神健康友善
卓越機構
Mental Health Friendly
Superior Organisation



資歷架構
Qualifications
Framework



15+ caring organisation
15+ 關懷機構
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
頒發：香港社會服務處



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube



行政長官李家超在音樂會上致辭。
Chief Executive Mr John Lee delivers
a speech at the concert.



同慶回歸 Celebrating 25th anniversary of HKSAR

為慶祝香港特別行政區成立二十五周年，警隊於七月三十日及三十一日在香港文化中心大劇院舉行「樂韻警聲頌銀禧」慈善音樂會。警察學院精心籌備是次音樂會。行政長官李家超及保安局局長鄧炳強分別獲邀擔任首晚及第二晚的主禮嘉賓，警察樂隊名譽主席鄧日樂亦鼎力贊助是次活動。

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region, the Force held its Charity Concert at the Grand Theatre of the Hong Kong Cultural Centre on July 30 and July 31. Hong Kong Police College was the meticulous organiser of the event. Chief Executive Mr John Lee and Secretary for Security Mr Tang Ping-keung were the guests of honour at the concert for the first night and second night respectively. Honorary President of the Hong Kong Police Band Mr Tang Yat-sun supported the event with full sponsorship.

慶祝香港回歸25周年 to celebrate 25th anniversary of HKSAR

香港青年音樂訓練基金及油蔴地街坊會學校
歌舞合唱團的青年樂手傾力演出。
Young musicians from Hong Kong
Music for Our Young Foundation and
Yaumatei Kaifong Association School
Show Choir perform enthusiastically.





精湛演出 Splendid performance

警察樂隊於音樂會上聯同香港鼓藝團、香港少青步操樂團、香港青年音樂訓練基金及油蔴地街坊會學校歌舞合唱團的青年樂手傾力演出，香港中樂團敲擊助理首席錢國偉則表演傳統中國鼓樂，而藝人陳潔靈、葉振棠和菊梓喬亦擔任特別表演嘉賓，獻唱多首經典歌曲。

Hong Kong Police Band, together with Hong Kong Drum Ensemble, Hong Kong Vigor Marching Band, Hong Kong Music for Our Young Foundation and Yaumati Kaifong Association School Show Choir, performed

藝人陳潔靈為音樂會擔任特別表演嘉賓。
Special guest performer Ms Elisa Chan.

successfully in the concert. Assistant Percussion Principal of the Hong Kong Chinese Orchestra Mr Chin Kwok-wai, played traditional Chinese drum music while special guest performers Ms Elisa Chan, Mr Johnny Yip and Ms Hana Kuk sang a number of famous songs from the classic repertoire.

藝人葉振棠為音樂會擔任特別表演嘉賓。
Special guest performer Mr Johnny Yip.

藝人菊梓喬在音樂會上獻唱。
Special guest performer Ms Hana Kuk.

關愛社群 Care for the society

是次音樂會獲社會各界支持，各款套票及門票火速售罄，成功籌得超過500萬元，善款將全數捐贈四間慈善機構，分別為九龍樂善堂、香港認知障礙症協會、救狗之家及貓狗領養慈善協會，以支持青少年服務、支援認知障礙症人士及保護動物權益。警隊較早前亦已將音樂會部分門票贈予弱勢社群、非政府機構、耆樂警訊和少年警訊會員，一同欣賞音樂、分享喜悅。

The concert was well supported by different sectors of the society. All patron packages and tickets were sold out in no time, with over \$5 million raised and to be donated to four charitable organisations, namely The Lok Sin Tong Benevolent Society Kowloon, Hong Kong Alzheimer's Disease Association, Hong Kong Dog Rescue and Paws United Charity, for youth services, support services for patients of Alzheimer's disease and protection of animal rights. Complimentary tickets had been given to underprivileged groups, non-government organisations, Senior Police Call and Junior Police Call, for their members to share the joy brought by music.

處長蕭澤頤（右）向警察樂隊名譽主席鄧日煥致送紀念品。

Commissioner Siu Chak-ye (right) presents a souvenir to Honorary President of the Hong Kong Police Band Mr Tang Yat-sun.



警隊慈善音樂會 Force's Charity Concert

香港警察樂隊及香港少青步操樂團演奏多首金曲。
Hong Kong Police Band and Hong Kong Vigor Marching Band play several famous pieces.



「樂韻警聲頌銀禧2022」製作花絮
Making of the Force Charity Concert



財富情報及調查科學辦「反洗黑錢月」



財富情報及調查科在銅鑼灣的大屏幕播放宣傳短片。



人員向市民派發傳單，宣揚反洗黑錢信息。



犯罪集團利誘市民出售或借出銀行戶口作洗黑錢用途的手法層出不窮，有見及此，財富情報及調查科於七月十八日至八月十九日舉辦名為「守戶者聯盟2022」的反洗黑錢宣傳月活動，旨在通過一系列的宣傳、外展教育工作及執法行動，提高市民和社會各界的反洗黑錢意識。

財富情報及調查科邀請藝員許思敏拍攝一系列宣傳短片和海報，宣傳「唔租！唔借！唔賣！」的信息，提醒市民切勿將銀行戶口借出或賣予犯罪集團進行洗黑錢活動。相關短片已在不同平台播放，包括銅鑼灣和旺角街頭的大屏幕、宣傳車及不同社交媒體。

此外，財富情報及調查科安排各樣宣傳品，包括傳單、海報和橫幅，在雜誌、街市、公園、巴士候車處、巴士車身及體育中心等數百個平台及場所展示，而電子宣傳品則會在警隊的社交媒體平台、銀行網頁及網上討論區等發布。財富情報及調查科亦聯同

反詐騙協調中心於七月十八日至二十六日期間，以穿梭全港的宣傳車宣揚反洗黑錢的信息。

另外，財富情報及調查科十分重視持份者的參與及公眾教育，故特別為金融機構和非金融企業、學生、長者及其他私營部門舉辦多個研討會，講解洗黑錢趨勢並提高其反洗黑錢意識。

執法行動方面，財富情報及調查科透過情報主導，聯同各總部及總區單位多次採取代號為「偽語」的拘捕行動，成功打擊多個利用傀儡戶口洗黑錢的犯罪集團。至於警隊內部培訓方面，人員製作了電子培訓學習套件，協助同袍提高與洗黑錢相關的警務知識。

財富情報及調查科將繼續以打擊洗黑錢和反恐融資為重點，致力遏止洗黑錢及恐怖分子籌集資金的非法活動，維護香港作為國際金融中心的聲譽和地位。



人員到全港各區向市民宣揚反洗黑錢信息。

油尖警區 新行動指揮中心 開幕

油尖警區新行動指揮中心最近完成翻新工程。處長蕭澤頤在西九龍總區指揮官陶輝及油尖警區指揮官楊文彬陪同下，於八月二日主持啟用儀式並參觀中心。

藉着翻新行動指揮中心、裝設新硬件和改善工作流程，警區希望提高人員的工作效率和能力。在策劃及發展部與資訊系統部的協助下，油尖警區於六個月內完成翻新工程。

新行動指揮中心新增一面大型顯示幕牆，能支援19組影像輸入，以展示行動資訊。中心亦安裝六台獨立顯示器，加強顯示系統的效能。顯示器系統由中央控制，以便操作員迅速轉換影像來源及變更幕牆的顯示模式。此外，行動指揮中心設置三個工作站，負責監察影像、通訊、指揮及控制。新增設的數碼互動觸控板有助人員迅速更新行動部署。中心亦裝設一塊用作分隔會議室的智能玻璃板，只須開啟智能霧化玻璃屏，高級指揮官便可在高私隱度的情況下制訂行動計劃，而行動指揮中心同時亦能如常運作。

新行動指揮中心曾在香港特別行政區成立25周年安保行動中試行運作，足見設備高效而可靠。油尖警區將舉辦一連串內部訓練，確保人員熟悉中心的最新功能和技術。



▲處長蕭澤頤（後排右六）及一眾人員主持啟用儀式。

年報電子版已上載至警察內聯網和警隊公眾網頁。

助理處長（服務質素）曾艷霜（第一排右七）向人員頒發獎項。

Criminal Intelligence Bureau

HIT TEAM

刑事情報科行動支援組(F3)
 遴選測試(警員及督察) 2022
 通函簡介日期: 2022年9月28日及2022年10月7日
 通函簡介會地點: 警察體育館舞臺
 申請簡化日期: 2022年10月21日
 基本遴選日期: 2022年11月下旬
 正式面試日期: 2023年1月下旬

詳情參閱簡章及通函



處長與警隊學長計劃 實習生交流



處長蕭澤頤七月二十八日與30名來自本地、內地及外地院校的警隊學長計劃暑期實習生進行交流會。處長就多項議題，包括推動青年參與、警隊宣傳工作、招募策略、反詐騙建議及警隊學長計劃的發展等，與實習生深入交流意見。處長藉此機會與實習生分享其在警隊不同單位工作的經驗及滿足感，並衷心勉勵實習生要抓緊每個學習機會，面對工作上的挑戰時要迎難而上。

實習生均表示深受處長啟發，會積極裝備自己，在不久的將來投身警隊，貢獻社會。

◀處長蕭澤頤（左二）與警隊學長計劃的暑期實習生交流。

葵青警區 訓練人員 處理涉弱勢社群案件

▶研討會加強前線人員處理涉弱勢社群案件的技巧和知識，更有效支援有需要人士。



葵青警區自二〇一一年推行「新曙光計劃」，人員聯同非政府組織及其他政府部門致力合作，識別該區的弱勢社群，從而向有需要人士提供跨機構支援，共建更和諧社區。服務對象主要包括懷疑精神紊亂人士及有自殺傾向人士。

為擴闊前線人員的視野及提高處理涉及該

兩類人士案件的能力，葵青警區於二〇二二年六月舉辦一系列研討會，邀請葵涌醫院的精神科醫生及護士出席，並與逾百名警務人員分享其專業知識和經驗。研討會有助深化葵青警區與葵涌醫院的長期合作關係，促進社區參與，亦加強前線人員處理該類案件的技巧和知識，更有效支援有需要人士。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）
公共關係部高級督察（傳媒關係）
港島總區訓練及職員關係主任
西九龍總區訓練及職員關係主任
新界南總區訓練及職員關係主任
新界北總區訓練及職員關係主任
水警總區訓練及職員關係主任
人事部高級督察
警察學院總督察
刑事總部高級督察
員佐級協會代表
行政主任（文職人員關係）

曾淑賢（主席）
蔡詠嫻
陳惠婷
陳浩雯
劉清楠
麥嘉寶
黃可謀
黎惠賢
蔡映彤
石瑋慈
黃筠筠
李玉霞
胡依韻

編輯部

編輯：王嘉慧 (2860-6171)
記者：嚴泳欣 (2860-6172)
鍾龍山 (2860-6131)
攝影：林志軒 (2860-6174)
葉兆奇 (2860-6175)
傳真：2200-4309
地址：香港灣仔軍器廠街一號
警察總部警政大樓十樓
https://www.police.gov.hk/
sio-offbeat-pr@police.gov.hk
第1216期截稿日期：二〇二二年八月二十五日（下午六時前）
第1217期截稿日期：二〇二二年九月六日（下午六時前）

香港警務處公共關係部製作

旺角警區傳遞防爆竊信息

旺角警區、西九龍總區防止罪案辦公室人員聯同旺角區耆樂警訊會員及警隊學長計劃學員，於八月三日與立法會議員梁文廣和油尖旺區區議員鍾澤暉，在大角咀一帶進行防爆竊宣傳活動，於大廈當眼處張貼提防爆竊的宣傳海報並向市民派發傳單。活動針對區內「三無大廈」的治安問題，人員期望透過加強宣傳，提高鄰里間的互助意識，並提醒居民提防竊賊。



◀一眾人員向市民傳遞防爆竊信息。

將軍澳警區舉辦國民教育講座

將軍澳警區於七月八日在將軍澳警署為人員舉辦國民教育講座，加深人員對國情的認識及其國民身份認同，20多名人員出席講座。

將軍澳警區指揮官麥文禹為講座致歡迎辭，強調維護國家安全極為重要，人員應積極認識祖國及鞏固國民身份認同。嶺南大學校長特別顧問吳賢德擔任嘉賓講者，引用歷史故事、以古鑑今，為人員講解相關資訊。參加者表示講座有助他們認識國情。將軍澳警區將繼續舉辦同類活動，助人員進一步了解國家。



▲是次講座有助將軍澳警區人員認識國情。



沙田與大埔警區合辦

單車安全宣傳活動

►副處長(行動)兼道路安全議會主席袁旭健(左七)及一眾主禮嘉賓主持單車安全周啟動禮。



為推廣單車安全，沙田警區和大埔警區於八月十三日於香港科學園舉行單車安全周啟動禮暨「醒目騎車，輕鬆慢遊」攝影比賽頒獎禮。副處長(行動)兼道路安全議會主席袁旭健擔任主禮嘉賓，他致辭時表示警隊一直致力推動及宣揚道路安全，並採用多機構合作模式，減少涉及踏單車人士的致命及嚴重意外。

沙田和大埔警區於二〇二二年上半年已分別錄得231宗及333宗單車意外。有見及此，兩個警區會根據警隊「2022重點

交通執法項目」就踏單車違例行為加強執法，並透過合辦單車安全周，充分利用兩個警區的資源，推廣單車安全信息。兩個警區早前亦合辦「醒目騎車，輕鬆慢遊」攝影比賽，收到過百份作品，反應熱烈。

隨著單車安全周展開，兩個警區會陸續進行一連串宣傳活動，透過不同手法提醒公眾踏單車時的注意事項。此外，警區亦會繼續向各持份者宣傳單車安全資訊，提高市民的單車安全意識，達至「路上零意外，香港人人愛」。

工餘護法紀輔警同袍展所長

輔警警員余意生 矢志守護我城

余意生為一家網絡安全及數碼法證公司的創辦人，於網絡安全和科技罪案調查領域的經驗豐富，其公司專為私人及公共部門提供專業信息安全建議及風險諮詢服務。作為土生土長的香港人，二〇一九年的黑暴讓余意生深感痛心，他希望為守護香港這個家的法治、穩定和安全出一分力，遂於二〇二一年三月八日加入香港輔助警察隊(輔警)，現駐守中區警區。

余意生認為加入輔警最具挑戰性的是克服體能要求。他從事網絡相關行業近20年，缺乏運動和鍛煉，幸獲輔警總部安排相關培訓，如體能訓練工作坊等，而輔警警員基本訓練課程亦有助他具備執行警務工作所需的知識和技能。余意生認為同事和家人的支持和理解至關重要，故非常感激他們。



▲輔警總監楊祖賜於結業會操上向輔警警員余意生頒發輔警銀銜獎。

輔警警員蘇燕卿 相隔30年重返警隊

蘇燕卿34年前於中學畢業後便加入警隊，曾任職油尖警區的軍裝巡邏小隊及特別職務隊等。一九九一年，她因負笈海外而離開警隊，回港後則主力照顧家庭。二〇一九年黑暴肆虐，警隊飽受攻擊，有感自己曾作為警隊一分子，她希望能盡力服務社會、守護家園，遂於二〇二二年六月六日加入輔警。

蘇燕卿擔心未能應付體能訓練，與輔警義工隊討論自身經歷及身體情況，義工隊人員為她詳細講解，並制訂合適的體能訓練計劃，而家人的支持亦讓她可專心溫習及鍛煉體能，最終蘇燕卿成功通過遴選及完成輔警警員訓練。

蘇燕卿於輔警警員訓練時得到輔警總部教官的支持及鼓勵，與年輕學員一起挑戰自我，實在難忘。而令她最深刻的是步操訓練，中式步操對動作要求嚴謹，能展現警隊形象，她十分榮幸能參與其中。

►蘇燕卿於訓練期間與年輕學員一起挑戰自我。



「好市民獎」頒獎典禮

約定你

「好市民獎二〇二一」第二期頒獎典禮將於八月二十八日在香港會議展覽中心舉行，屆時將嘉許40名好市民並頒發「全年好市民獎」。是次活動別具特色，共有五個「首次」。

得獎者首次演出戲劇

今屆頒獎典禮首次以戲劇形式將其中一名獲獎好市民的故事呈現舞台，並由得獎者親自演出。故事由真人真事改編，講述一名不良少年如何改過自新，成為見義勇為的好市民，情節動人。

首次直播頒獎典禮

是次頒獎典禮將首次於港台電視32及香港警察Facebook專頁同步直播，藝人關禮傑及其女兒關楓馨將以「父女檔」形式表演，與市民一同分享喜悅。

首次製作電視特輯

香港電台首次把好市民故事拍攝成八集「好市民、好故事」電視特輯，內容包括暴力案件、非禮案、盜竊案及拯救生命的案件等，得獎者會在節目中分享經歷。特輯於八月二十三日起逢星期二下午六時三十分至七時在港台電視31播出。

首次推出漫畫書

公共關係部首次推出「好市民」漫畫書《有名英雄》。漫畫書由十位本地及海外漫畫家合力製作，呈現十位獲獎好市民的故事。實體版漫畫書會在典禮當日派發，亦將隨《警聲》附送，敬請留意。漫畫書更設有電子版，方便市民瀏覽。

首次舉辦展覽

公共關係部首次於八月二十九日至九月四日在馬鞍山廣場舉行「好市民」展覽，展覽設有由四個「好市民」超人公仔組成的拍照區、漫畫書展區及歷史展覽區。





水警總區

積極聯繫青少年

為培育青少年成為守法及對社會有貢獻的公民，水警總區與香港海事青年團合辦「海事達人」計劃，並於七月二十三日在水警南分區為香港海事青年團學員進行首次培訓，提高他們的海事知識、海上安全意識和對海事行業的興趣。為期一年的培訓課程以水警幹練證書及海事處的遊樂船隻二級操作人證書為藍本，預計首年會向80名學員傳授專業海事知識。水警總區署理指揮官劉經倫當日鼓勵一眾學員把握機會學習航海知識和技能，為投身專業海事行業作好準備。學員認為是次培訓實用，有助提高他們的航海水平並進行生涯規劃。

此外，「傳承計劃」於七月二十四日首次與香港海事青年團在少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營舉辦領袖訓練營，吸引近130名青年團學員及觀塘區中學的師生參與。水警港口分區指揮官關惠群主持開幕儀式，勉勵一眾學員發展個人潛能從而貢獻社會。訓練營的學習模式以實踐為本，除了繩網活動及歷奇挑戰外，學員亦參與指紋鑑證工作坊及公民教育。觀塘警區警民關係組亦透過活動加強與青少年的溝通，進一步傳遞防罪及滅罪信息。

◀香港海事青年團學員到警輪參觀。

觀塘警區 禁毒宣傳

觀塘警區與觀塘區撲滅罪行委員會合辦「無毒人人愛」計劃，於七月十五日在區內一所中學進行抗毒活動。是次活動安排了香港青年協會青年違法防治中心的「抗毒 On The Go」流動展覽車到場，車內設有抗毒遊戲、抗毒自我評估站及虛擬實境抗

毒歷程體驗等活動，以向青少年宣傳毒品禍害。觀塘警區指揮官錢曾璐、觀塘區撲滅罪行委員會委員呂東孩及學校校長向學生介紹展覽車和講解禁毒資訊。展覽車同日下午在區內向居民宣揚禁毒信息，觀塘區議會議員謝淑珍及龐智笙亦有出席。



▲觀塘警區指揮官錢曾璐（右一）、觀塘區撲滅罪行委員會委員呂東孩（右二）及學校校長（左二）向學生講解禁毒資訊。

警察子女女童軍成立暨宣誓典禮

警察子女女童軍於七月二十三日在警察體育遊樂會舉辦成立暨宣誓典禮，女童軍在一眾嘉賓及家長見證下宣誓。出席嘉賓包括香港女童軍總會副會長陳明耀、香港總監李細燕、地方協會及分會會長。

警隊去年獲香港女童軍總會邀請成立女童軍隊伍，提供機會予女孩及青年婦女發展潛能，並讓警隊人員子女可在安心的環境下參與有益身心的活動。在人事部支持和配合下，警察子女女童軍現已成立，有14位成人領

袖、9位女童軍及37位小女童軍。警察子女女童軍現正招募隊員，歡迎現役警察、輔警、文職人員及其子女（女孩）加入，詳情請電郵人事服務及職員關係科afwo-nt-5@police.gov.hk。



▲警隊成立警察子女女童軍，讓女孩及青年婦女發展潛能。

荃灣警區 辦手工皮革班



▲青少年親手製作皮帶，表達對父母的謝意。

為培養青少年的孝道精神，荃灣警區於六月十九日舉辦手工皮革班，讓區內青少年親手製作皮帶並轉贈父母，表達對父母的謝意。荃灣警區會繼續透過不同活動向區內青少年宣揚中華文化，提升青少年的個人素養。

「同心同行」虛擬展覽

警隊專題展覽「同心同行」於二〇二一年七月至十一月舉行，共吸引逾8 000名市民參觀。有見反應熱烈，公共關係部現利用智能科技將「同心同行」展覽虛擬化，成為警隊首個虛擬展覽。展覽除原本內容外，亦加入互動元素及禮品換領環節。請掃描二維碼參觀虛擬展覽及了解更多詳情。

虛擬展覽

首700名完成問卷
可獲得精美紀念品一份





「舊油麻地警署100周年」

開放日



為慶祝香港特別行政區成立25周年暨舊油麻地警署建成100周年，警隊於八月六日至七日及十三日至十四日在舊油麻地警署舉辦「舊油麻地警署100周年」開放日，以「守法・護城・百載情」為主題，展示警隊豐富的歷史和卓越成就。

開放日展覽區域分為三個部分，分別介紹油麻地警署歷史、當區重大事件及歷史發展。昔日的地下羈留室則設有由油尖旺民政事務處和油尖旺區撲滅罪行委員會贊助的「型警解密」互動遊戲，考驗參加者的觀察及協作能力。開放日其他活動包括戶外立體拍照區及攤位遊戲等。參觀人士可透過圖片和展品，探索舊油麻地警署當年的日常運作及其在社區所扮演的角色，助公眾了解警隊傳統及警務工作的成果。

保安局局長鄧炳強為活動開幕禮擔任主禮嘉賓及致辭，警隊高層人員與油麻地社區代表亦有出席。儀式結束後，警察銀樂隊聯同油麻地街坊會學校演出歌舞項目。

市民對開放日的反應熱烈。有市民表示，警隊運用科技元素，將昔日的羈留室翻新成解密遊戲室，非常創新，既能吸引年輕人參與，亦可帶出防罪信息，寓教於樂。

舊油麻地警署於一九二二年遷往廣東道627號現址，是一座新古典主義愛德華式建築物，充分展現昔日的建築特色，現被列為二級歷史建築。

▶保安局局長鄧炳強（中）、處長譚澤頤（左三）聯同一眾警隊人員及油尖旺民政事務專員余健強（右一）主持開幕儀式。

Secretary for Security Mr Tang Ping-keung (middle), Commissioner Siu Chak-ye (third left) with Force officers and District Officer (Yau Tsim Mong) Mr Edward Yu (first right), officiate at opening ceremony.



▲開放日展示了昔日的警察制服，助公眾了解警隊傳統。
Samples of the Force's previous uniform are shown on the Open Days for the public to understand the Force's traditions.

▼儀式結束後，油麻地街坊會學校的學生表演歌舞。
Students of Yau Ma Tei Kaifong Association School perform after the ceremony.



Establishment of Public Relations Wing



▲處長蕭澤頤（中）及一眾人員出席公共關係部的開幕典禮。
Commissioner Siu Chak-ye (middle) and the officers attend the opening ceremony of PR Wing.

公共關係部標誌 PR Wing's logo

公共關係部的標誌就如播放鍵，代表公共關係部將引領警隊的公關工作，與時並進、追求卓越。

Resembling the "play" button for videos, the logo signifies the role of the Public Relations Wing (PR Wing) in leading the Force's public relations endeavours to keep up with the times and pursue excellence ceaselessly.

「P」、「R」、「W」為公共關係部英文名稱（Public Relations Wing）的縮寫，三個英文字母構成一個三角形，環環交織，代表「連繫」，喻意公共關係部將團結社會，讓警隊和市民能同心同行、撲滅罪行；

The three constituent letters of the logo—P, R and W—form the abbreviation for the new "Public Relations Wing". The triangular logo, embodying the three intertwined letters to express "interconnectedness", conveys the PR Wing's determination to unite society with the aim of paving the way for police-public collaboration to progress and fight crime with utmost unity.

「P」、「R」、「W」三個英文字母亦置於兩個代表社區（Community）的「C」中間，象徵公共關係部和社區夥伴在社區內透過與公眾溝通和協作，致力將警察信息傳遞社會每個角落。

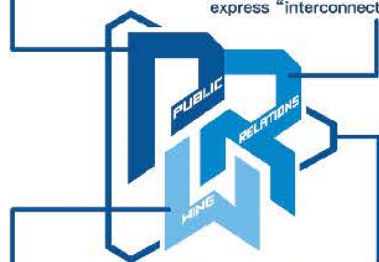
Besides, the three letters are flanked by a pair of "Cs" standing for sectors of "community". This symbolises that PR Wing synergises with community partners to communicate and collaborate with members of the public, to deliver the Force's messages to every corner of society.

顏色方面，標誌搭配代表活力創新的漸變藍色，象徵公共關係部工作能夠因時制宜，配合社會需求及轉變，透過警察故事向香港市民和全球說好國家故事及香港故事。

When it comes to the choice of colour, the logo is in gradient blue symbolising vitality and inventiveness, which suggest that the work of PR Wing can adapt to, cater for and respond to social needs as well as changes, vividly telling the people of Hong Kong and the rest of the world "the stories of Hong Kong" and "the stories of our country" through "the stories of the Hong Kong Police".

標誌內「P」、「R」、「W」為公共關係部的縮寫
P, R and W form the abbreviation for the new
"Public Relations Wing"

三個字母環環交織代表「連繫」
Three intertwined letters to
express "interconnectedness"



兩個「C」代表「Community（社區）」象徵
公共關係部和社區夥伴合力宣揚警察訊息
Two "Cs" stand for "Community" and
symbolises that the PR Wing synergises
with community partners to deliver
the Force's messages

漸變的藍色代表活力及創新，以配合社會需求和轉變
The gradient blue shade symbolises vitality and
inventiveness to address social needs and changes

Faced with the rapidly changing social environment, the Force needs to further enhance and develop its long-term ability in providing proactive response to the public and address their demand for transparency in the Force's public relations efforts. The Police Public Relations Branch (PPRB), therefore, has been officially upgraded to become the Public Relations Wing (PR Wing) under A Department since July 15.

Commissioner Siu Chak-ye officiated at the opening ceremony of PR Wing at the Police Headquarters on August 15. He remarked in his speech that the ever-changing social environment over the past few years has resulted in higher public expectations on the Force. The Force needs to enhance the transparency of policing work and quash fake news proactively and promptly. Moreover, the efforts of PR Wing are closely related to promoting community engagement. Every police officer has the responsibility to win the support and trust of the society and the public. Assistant Commissioner (Public Relations) Chan Tung hopes that after its upgrade, PR Wing will be able to "look higher and go further" and committed to making the Force's professional image three-dimensional. It aims to gain public recognition, trust and support, as well as increasing public awareness of abiding by the law, preventing and fighting crime, national security and anti-terrorism, so as to maintain social harmony and stability together for building a better Hong Kong.

The establishment of PR Wing fully demonstrates the importance attached by the Force to public relations. It also highlights the Force's strategic direction and determination to work with the community in promoting police policies together. PR Wing will focus on the following five main priorities in future: telling good stories of the police, our country and Hong Kong; building amiable police-public relations; instilling positive values into young people; quashing rumours promptly and utilising technology.

PR Wing, led by an Assistant Commissioner and a Chief Superintendent, consists of three bureaux. The Community Relations Bureau is responsible for youth and community engagement events, disseminating positive information of the Force's efforts to the community and enhancing public trust and support for the Force; the Media Liaison and Support Bureau is responsible for planning and implementing the Force's work under the media and public relations framework, enhancing strategic communication with different media organisations and coordinating internal training, as well as administration and support duties; the Information and Publicity Bureau is responsible for handling a series of duties involving publicity, publication, media enquiry, press conference arrangement, and etc. to be handled mainly by Information Officers.



公共關係部成立

面對瞬息萬變的社會環境，警隊為進一步加強發展長遠而主動的公共應對能力，以及應付市民對警民工作透明度的需求，警察公共關係科在七月十五日正式升格為公共關係部，隸屬行動處運作。

處長蕭澤頤於八月十五日在警察總部主持公共關係部成立典禮，他致辭時提到過去數年社會環境不斷轉變，公眾對警隊的要求有所提高，警隊需要增加警務工作透明度，主動及快速澄清假消息。此外，公共關係部的工作與推動社群參與息息相關，每位人員均有責任爭取社會和市民的支持及信任。助理處長（公共關係）陳東希望部門升格後可「看得更高，走得更遠」，並會致力立體化警隊的專業形象，爭取市民的認同、信任和支持，同時加強市民對守法、防罪、減罪、國家安全和反恐等各方面的意識，共同維護社會和諧穩定，建設更美好

的香港。

公共關係部的成立充分展現警隊對公共關係的重視，凸顯警隊希望與社群共同推動警政的策略方針和決心。公共關係部未來有五大工作重點：說好警察、國家及香港故事、建立良好的警民關係、培養青年正向價值觀、及早澄清謠言及善用科技。

公共關係部由一名助理處長及總警司指揮，轄下有三個組別。社區關係課負責推廣青少年和社群參與活動，向社區發放正面的警隊工作信息，加強市民對警隊的信任和支持；傳媒聯絡及支援課負責策劃和實施警隊的傳媒及公共關係框架下的工作，提升與不同傳媒機構的策略溝通，並統籌公共關係部的內部訓練、行政和支援等事宜；新聞及宣傳課主要由新聞主任處理一系列宣傳、出版、傳媒查詢及安排記者會等工作。



- 推出警隊微信官方帳號；
- 公共關係部成立

2022

- Launch of HKP WeChat;
- Establishment of PR Wing

- 吉祥物「提子」、「豆苗仔」及「豆大師」面世；
- 《警訊》轉型為《警聲直播》

2020

- Launch of mascots "Little Grape", "Mini Bean" and "Master Bean";
- Debut of *OffBeat On Air*

- 八鄉少訊中心落成；
- 推出警隊Instagram

2016

- Opening of JPC@Pat Heung;
- Launch of HKP Instagram

- 推行「音樂警訊」

2014

- Launch of SPC

- 傳媒聯絡隊成立

2005

- Establishment of Media Liaison Team

- 創立《警訊》與《警聲》

1973

- Debut of *Police Magazine* and *OffBeat*

- 推出警隊宣傳片《守城》及吉祥物「好市民聯盟」

2021

- Release of Force's promotional video *Guarding Our City* and mascot "Good Citizen Alliance"

- 社交媒體直播小隊成立；
- 推出警隊Twitter和微博

2019

- Establishment of Social Media Live Team;
- Launch of HKP Twitter and Weibo

- 傳媒聯絡隊成為自願兼任職務隊；
- 推出警隊Facebook

2015

- FMLC as a volunteer secondary duty cadre;
- Launch of HKP Facebook

- 推出警隊流動應用程式和YouTube頻道

2012

- Launch of HKP mobile app and YouTube channel

- 推行「少年警訊」和「好市民獎勵計劃」

1974

- Launch of JPC and GCA

- 警察公共關係科成立

1968

- Establishment of PPRB



▲處長蕭澤頤為開幕禮致辭。
Commissioner Siu Chak-ye delivers opening speech.



▲助理處長（公共關係）陳東指公共關係部會致力爭取市民認同，提高警隊的專業形象。
Assistant Commissioner (Public Relations) Chan Tung comments that PR Wing is committed to gain recognition among the public and promote the Force's professional image.

▼市民透過圖片認識警隊豐富的歷史。
The public can learn about the rich history of the Force through the pictures.



▲警察銀樂隊進行表演。
The Hong Kong Police Band plays.

Old YMTPS 100th Anniversary Open Days

To celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region and the 100th anniversary of the establishment of the old Yau Ma Tei Police Station (YMTPS), the Force organised the Old YMTPS 100th Anniversary Open Days at the old YMTPS on August 6, 7, 13 and 14, to showcase the rich history and outstanding achievements of the Force under the theme "Policing with the community over 100 years".

The exhibition area for the Open Days was divided into three parts, introducing the history of YMTPS, major incidents in Yau Ma Tei and development of the local community respectively. In the former detention rooms on the ground floor, an interactive game, "The Clue", sponsored by Yau Tsim Mong District Office and District Fight Crime Committee (Yau Tsim Mong District), was held. It required observation and coordination skills of the participants. Other activities of the Open Days included an outdoor 3D photo area and booth games. The visitors could get an insight into the daily operation of the old YMTPS and its role in the community through the pictures and exhibits which helped the public understand

the Force's heritage and the results of police work.

Secretary for Security Mr Tang Ping-keung officiated at the opening ceremony of the Open Days and delivered a speech. Senior Force members and community representatives of the District also attended. The Police Band and students from Yaumati Kaifong Association School performed dances and singing subsequent to the officiating ceremony.

The Open Days received an enthusiastic response from the public. Some of them said that it was innovative for the Force to adopt new technologies in renovating the former detention rooms and into game rooms. The new approach had not only attracted participation of the younger generation but also promoted anti-crime messages. It integrated education with entertainment.

The old YMTPS moved to the current site on 627 Canton Road in 1922 is a building with a neoclassical Edwardian style sufficiently demonstrating the construction features of the past. It is therefore preserved as a Grade II Historic Building.

▼參觀人士透過展品探索舊油麻地警署當年的日常運作。
Visitors explore daily operations of the old YMTPS through exhibits.





香港警察儲蓄互助社

更新「被指定人委任書」的資料



每位申請人於申請入社時均須填寫一份「入社申請表」，該「入社申請表」的背頁為「被指定人委任書」，而其內容具有法律效力。如社員不幸身故，該社將根據《儲蓄互助社條例》第二十三條及「被指定人委任書」上所填寫之「被指定人」，處理該去世社員的儲蓄、股息及該社提供予社員的所有福利項目金額。社員有權修改及更新「被指定人委任書」內的「個人」及「被指定人」的資料，惟社員必須親臨該社辦事處辦理有關手續，不得委託或授權他人代辦。

為配合社員人生不同階段及家庭情況的變更，社方建議社員於有需要時應更新「被指定人」的資料。為保障各社員的利益，請盡早親臨該社辦事處辦理有關手續。

如有查詢，請致電2399-7878（接通後按9字）與該社職員聯絡。

警務處文職人員會消息

美甲速成班

日期：二〇二二年九月二十九日至三十日（星期四及五，共兩節）
時間：晚上七時正至九時正
地點：灣仔軒尼詩道22號循道衛理中心3樓
名額：十二位
導師：循道衛理中心安排
費用：會員\$600；非會員\$660（費用已包括材料費）
查詢：2860-3605（呂小姐）/ 2860-3647（徐小姐）

關節肌肉舒展運動班

日期：二〇二二年九月二十二日至十一月二十四日（逢星期四，共十節）
時間：晚上六時十五分至七時十五分
地點：警察總部警政大樓東翼4樓5號多用途活動室
名額：十一位
導師：黃洛琳
費用：會員\$620；非會員\$682（費用已包括材料費）
查詢：2860-3605（呂小姐）/ 2860-3647（徐小姐）

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪（約數） Monthly Salary (approx.)
49	Senior Campus Management Manager in the Facilities Management Office (九龍區-九龍塘)	\$59,900-\$147,500
94	半天家庭司機 (港島區-灣仔)	\$11,000 (超時\$100/小時)
95	家庭司機 (港島區-灣仔)	\$19,000 (超時\$90/小時)
96	大廈主管/物業主任 (港島區-薄扶林)	\$17,000-\$20,000
97	私人司機 (九龍區-觀塘)	\$20,000-\$22,000
99	保安員 (九龍區-尖沙咀)	\$13,000-\$15,000
101	中學合約訓輔員 (新界區-元朗) (2022-09-01至2023-08-31)	\$16,000

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



香港警務處警察禮品廊唯一承辦商



萬龍國際
(香港)有限公司

MARBRO INTERNATIONAL (HK) LIMITED
https://www.marbro.com.hk

PHQ 店電話: 2860-2080 PSRC 店電話: 9296-3203



速龍熊公仔 PU 皮匙扣掛飾



精美 ASU、RRT 磁貼



各款精美魔術貼



感謝禮品廊同事同心協力克服各種困難，順利完成書展及慈善音樂會的展銷活動。感謝保安局局長鄧炳強和處長蕭澤頤百忙中親臨書展支持！
特別鳴謝北聯會義工隊的鼎力幫助！



禮品廊網站



@ 2860-2080 or
9384-8787
For further details

小程序二維碼



精美官階尺 30cm

香港警務處員工特約電器供應商
香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

SONY
KD43X80K
4K Ultra HD Google TV
43"

- 3840 x 2160
- HDMI x 4, USB x 2
- 4K HDR Processor X1™
- TRILUMINOS PRO™
- 開964 高629 深288mm(連座架)

Daikin
RC-XN919J
1匹 窗式冷氣機(淨冷/暖/送風/除濕)

- 9100 BTU/h
- R32 環保雪種
- 電子膨脹閥
- 12小時睡眠模式
- 開450 高346 深590mm

Bosch
WGA246UGHK
9KG 前置式洗衣機

- 1600轉/分鐘
- AllegoPlus 60 旋轉滾筒洗衣程序
- i-Drive 觸控顯示系統
- Intensive Plus 倍淨洗滌
- 開598 高848 深590mm

Daikin
FTKA50B
2匹 420 藍光FTKA變頻冷暖
掛牆分體機

- 17050 BTU/h
- 足量車油潤滑
- 30度全方位風扇
- 室內機：開1005 高297 深288mm
- 室外機：開705 高420 深291mm

尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢
辦公室：香港新界葵青區葵青街2號德信中心9樓5室(近葵青廣場)
網址：www.hkpcps.com.hk 電郵：sales@hkpcps.com.hk

JPOA APP 最新 Ver 1.06

立即下載安裝啦！

JPOA

Apple App Store Android Play 商店 其他(如華為) APK File下載

SCAN ME

SCAN ME

SCAN ME

我們都是這樣長大的

警察以諾團契港島區佈道會

日期 8月25日(周四)
時間 晚上7時至8時半
地點 警察總部警政大樓8樓演講廳
報名 歡迎警察及文職同事出席
查詢 2799 2288

以諾團契音樂會人生故事

1215期謎語：猜一字

謎面：

「楚霸王自刎烏江，關雲長命喪漳州！」

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為八月二十九日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4309，並註明《有獎謎語》。

上期謎底是「小馬可斯」，32人答中，被抽中的幸運兒是警長林偉德，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

Commissioner communicates with summer interns of PMP

Commissioner Siu Chak-ye held an open forum with 30 summer interns of the Police Mentorship Programme (PMP) on July 28. They came from tertiary institutes in Hong Kong, the mainland and overseas. The Commissioner had an in-depth exchange of ideas on different topics, ranging from youth engagement, the Force's publicity efforts, recruitment strategies and anti-scam suggestions to the development of PMP. The Commissioner also took this opportunity to share his experience and job satisfaction gained from his service in different formations of the Force. He wholeheartedly encouraged the interns to seize every learning opportunity and embrace every career challenge.

► The Commissioner communicates with summer interns of PMP.



KWTDIST trains officers to handle cases involving the vulnerable



▲ Psychiatrists from Kwai Chung Hospital share their professional knowledge and experience in a seminar.

Kwai Tsing District (KWTDIST) has launched Project New Dawn since 2011. The officers are committed to collaborating with non-government organisations (NGOs) and other government departments to identify vulnerable groups in the district and provide multi-agency support to those in need for building a more harmonious community. Their service targets comprise mainly suspected mentally disordered persons and those with suicidal tendency.

To widen the frontline officers' perspective and their

capability in handling cases involving these two groups of people, KWTDIST organised a series of seminars in June 2022. Psychiatrists and nurses from Kwai Chung Hospital were invited to share their professional knowledge and experience with over 100 officers. In addition to facilitating the long-term working partnership between KWTDIST and Kwai Chung Hospital and promoting community engagement, the seminars also strengthened frontline officers' skills and knowledge in handling such cases to support those in need more effectively.

MAR connects with youths proactively

Marine Region (MAR) and Hong Kong Sea Cadet Corps (HKSCC) have jointly launched the "Marine Guru" programme to nurture youngsters into law-abiding citizens contributing to society. The training programme debuted in Marine South Division on July 23. It aims to provide maritime training for members of HKSCC to enhance their nautical knowledge, safety awareness and interest in the maritime industry. The one-year training course is modelled on the syllabus of the Marine Police Efficiency Certificate and the Marine Department's Pleasure Vessel Operator Grade 2 Certificate. It is estimated that 80 cadets under the



▲ Project LEGACY holds a leadership training camp in conjunction with HKSCC for the first time at JPC@Pat Heung.

programme will be taught nautical knowledge in the first year. Acting Regional Commander of MAR Lau King-lun encouraged the cadets on the day that they should seize the opportunity to acquire the nautical knowledge and skills, and prepare themselves for development in the professional maritime sector. The cadets thought the programme was practical in the sense that it helped them advance their individual seamanship standards and plan for their future career.

Project LEGACY held a leadership training camp in conjunction with HKSCC for the first time at JPC@Pat Heung on July 24. Nearly 130 teachers and students from secondary schools in Kwun Tong District (KTDIST) and members of HKSCC participated in the event. Divisional Commander of Marine Harbour Division Kwan Wai-kwan officiated at the opening ceremony and encouraged the trainees to develop their personal potential and further contribute to the society. Apart from ropes course activities and adventurous games, the trainees underwent diversified activities such as fingerprint identification workshop and civic education. Furthermore, officers from the Police Community Relations Office of KTDIST established mutual trust with youngsters, but also raised their awareness of preventing and fighting crime.

Exhibition 'United We Stand' goes virtual

The exhibition of the Force entitled "United We Stand" was held successfully between July and November 2021 attracting over 8 000 spectators. In view of the overwhelming response from the public, the Public Relations Wing has digitalised the exhibition with advanced technology to make it the Force's first virtual exhibition. Apart from the original contents, new elements such as interactive games and gift redemption are also added. Please scan the QR code for more details.



WDIST disseminates anti-deception messages

A number of telephone deception cases aiming at the catering industry have been found recently. The fraudsters claimed that they could recommend suppliers to the eateries for ordering food materials. After the restaurant manager had paid the deposit, the other party would lose contact immediately. In July, officers from Police Community Relations Office of Western District (WDIST) and Regional Crime Prevention Office of Hong Kong Island, together with members of District Fight Crime Committee (DFCC) (Central and Western District) and DFCC (Southern

District), paid visits to restaurants in WDIST, Aberdeen and Stanley. The team distributed leaflets which disseminated messages about relevant deception to the catering industry, reminding caterers that they should stop such transactions immediately or seek assistance from the Force through the "Anti-Scam Helpline 18222" when they come across suspicious situations.

► Officers from WDIST disseminate anti-deception messages.



CDIST's anti-deception promotion day



▲ A JPC member of CDIST promotes anti-deception awareness among local residents.

In view of the recent surge of deception cases, Central District (CDIST) held an anti-deception promotion day on July 26 together with the Chairperson of the District Fight Crime Committee (Central and Western District) Mr Chan Wai-chuen, Vice Chairperson Mr Lam Chun-fung, Chairperson of CDIST JPC Honorary President Council Mr Tong Tai-kam, Chairperson of CDIST SPC Honorary President Council Mr Wu Yim-chung, officers of the Regional Crime Prevention Office of Hong Kong Island (RCPO

HKI), members of CDIST JPC and SPC. Through prize quizzes, visits paid to more than 100 shops and restaurants in the vicinity, distribution of promotion leaflets to personnel of property management and members of the public, it was hoped that the public can grasp the latest modus operandi of the scammers.

Citizens are encouraged to follow the Facebook page of RCPO HKI and Anti-Deception Coordination Centre webpage to obtain the most updated anti-scam information.

MKDIST delivers anti-burglary messages

On August 3, officers from Mong Kok District (MKDIST) and Regional Crime Prevention Office of Kowloon West, together with members of MKDIST Senior Police Call and the mentees of the Police Mentorship Programme, joined hands with Legislative Council member Mr Leung Man-kwong and member of Yau Tsim Mong District Council Mr Chung Chak-fai, to launch an anti-burglary publicity event at Tai Kok Tsui. They displayed anti-burglary posters in the buildings and distributed leaflets to the residents. The campaign focused particularly on the problem with law and order in the "three-nil" buildings (i.e. those without owners' corporation, residents' organisation or property management agency).



▲ Officers display a poster in a building to deliver anti-burglary message.



Members of OffBeat Editorial Committee:

Ms Karen Tsang	CSP PR (Chairperson)
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Ms Vicko Chan	SIP MR 1 PR
Ms Jessica Chan	TSRO HKI
Ms Rachel Lau	TSRO KW
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Ms Angela Lai	TSRO MAR
Ms Will Choi	SIP SR 1
Ms Jandy Shek	CIP A&S HKPC
Ms Ada Wong	SIP HQ (2) CRM
Ms Joan Li	JPOA REP
Ms Yvonne Wu	EO CSR A

Editor:	Ms Elvin Wong: 2860-6171
Reporters:	Ms Nicole Yim: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Hugo Lam: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4309
Address:	10/F, Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Internet:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1216:	August 25, 2022 (before 6pm)
Deadline for Issue 1217:	September 6, 2022 (before 6pm)



STDIST & TPDIST jointly publicise cycling safety

To promote cycling safety, Shatin District (STDIST) and Tai Po District (TPDIST) co-organised the launch ceremony of Cycling Safety Week cum award presentation ceremony of the "Pedal Smart and Ride Slow" photo contest in the Hong Kong Science Park on August 13. Deputy Commissioner (Operations) (DCP OPS) cum Chairperson of the Road Safety Council Yuen Yuk-kin officiated at the ceremony. DCP OPS remarks in his speech that the Force has been devoted to promoting and publicising road safety. A multi-agency approach is adopted to reduce fatal and serious accidents involving cyclists.

231 and 333 cycling-related accidents have been recorded for STDIST and TPDIST respectively in the first half of 2022. As such, the two Districts would step up law enforcement

against cycling contraventions in accordance with the Selected Traffic Enforcement Priorities 2022. They would co-organise the Cycling Safety Week to fully utilise their resources for publicising cycling safety messages. The Districts also joined hands earlier to hold the "Pedal Smart and Ride Slow" photo contest, which was overwhelmingly responded with over a hundred submissions.

With the launch of the Cycling Safety Week, the two Districts would hold a series of publicity events to remind the public of cycling safety through various means. Moreover, the Districts would keep promoting the messages of safe cycling among the stakeholders to raise public awareness of safe cycling to attain "Zero Accident on the Road, Hong Kong's Goal".



◀ Message on cycling safety is disseminated through "virtual reality cycling game".

Five debuts of GCA activities

True stories of GCA awardees are told in eight TV episodes.

Good Citizen Award (GCA) Presentation Ceremony 2021 (Phase II) will be held at Hong Kong Convention and Exhibition Centre on August 28. 40 good citizens will be commended and presented with the Good Citizen Year Award. This unique event features five "debuts".

Debut of drama played by awardee

This will be the first time for the story of an awardee to be staged as a drama and played by the awardee in the ceremony. The true story with touching scenes tells how a delinquent teenager turns a new leaf of life and becomes a good citizen doing justice with courage.

Debut of live broadcast on television

It will be the first time for the Ceremony to be live broadcast simultaneously on RTHK 32 and Police Facebook. Artiste Mr Eddie Kwan and his daughter Ms Fabienne Kwan will be performing together.

Debut of TV episodes

It will be the first time for RTHK to make

the true stories of the awardees into eight episodes of *Good Citizen Story* about cases of violence, indecent assault, theft or lifesaving. The awardees will share their experiences in the episodes, which will be broadcast on RTHK 31 between 6.30 pm and 7pm every Tuesday from August 23 onward.

Debut of the comic book

It will be the first time for the publication of *Good Citizen Alliance*, a GCA comic book produced jointly by ten local and foreign cartoonists to tell the true stories of ten awardees. The printed version of the comic book will be distributed at the ceremony and attached to *OffBeat* as well. Electronic version of the comic book is also available for convenience of the public.

Debut of the Exhibition

It will also be the first time for a GCA exhibition to be held. The exhibition at Ma On Shan Plaza to be held between August 29 and September 4 consists of photo shooting booths of the four figures in the *Good Citizen Alliance*, as well as exhibition areas for the GCA comic book and history of GCA.

Service Quality Wing Award Presentation Ceremony

Assistant Commissioner (Service Quality) (ACP SQ) Tsang Yim-sheung presented the Clasps, Police Long Service Medals and Commanding Officer's Commendations to 50 officers on August 5.

ACP SQ thanked the officers for their operations in restriction-testing declaration, establishing and managing quarantine facilities and assistance in contact tracing during the fifth wave of epidemic. She also highly appreciated the officers' devotion and contribution to the security operation of the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region.



ACP SQ Tsang Yim-sheung (seventh right, front row) at the award presentation ceremony.



AUX officers exploiting their strengths for law and order after work



▲ A photo of Carmen taken some 30 years ago when she was in the Force.

Auxiliary Police Constable Cypri Yu Committed to guarding our city

Cypri Yu, with extensive experience in cybersecurity and investigating technology crime, is the founder of a firm specialised in cybersecurity and digital forensics. His firm provides professional advice for both public and private sectors on information security and risks. As a Hong Kong native, Cypri was desperately distressed by the riots in 2019. Hoping to contribute to safeguarding the rule of law, stability and security of our home-city Hong Kong, Cypri joined the Hong Kong Auxiliary Police Force (HKAPF) on March 8, 2021, and is currently stationed in Central District.

Cypri thinks that overcoming the physical requirements is the most challenging part for joining HKAPF. Being engaged in the internet-related industry for nearly 20 years, he lacks physical training and exercise. Fortunately, the HKAPF Headquarters arranged for him relevant training such as physical training workshops. The basic training course for HKAPF officers also helped him acquire the knowledge and skills required for policing work. He is very grateful to his family members and colleagues of the

firm for their understanding and support.

Auxiliary Police Constable Carmen So Returned to the Force after leaving for 30 years

Carmen So joined the Force 34 years ago as a secondary school leaver. Having served in the Patrol Sub-unit and Special Duties Squad of Yau Tsim District, she quit the job in 1991 to pursue her studies overseas. After returning to Hong Kong, she spent most of her time taking care of her family. In the 2019 riot, the Force was under violent attack. Having been a member of the Force, she hoped to serve the society as much as she could by joining HKAPF on June 6, 2022.

Carmen was worried about her inability to cope with the physical training. She talked about her past and physical condition with the volunteers of HKAPF, who explained to her in detail and formulated a suitable physical training

plan for her. The support of her family members also allowed her to concentrate on the preparatory study and physical exercise. Carmen eventually passed the selection process and completed the HKAPF training.

With the support and encouragement from the instructors of the HKAPF during the training, Carmen challenged herself with the young trainees, which is truly unforgettable. What impressed her the most was the foot drill training, as the Chinese-style foot drill requires rigorous and precise movements to show the Force's image. She feels honoured to have taken part in the drill.



▲ Cypri has been invited by INTERPOL to share his experience in forensics.

T KW promotes cycling safety

Over 3 200 cases of traffic accident involving bicycles were recorded by the Force in 2021. As cycling safety is the Force's road safety theme for August 2022, officers from the Road Safety Team of Traffic Kowloon West (T KW) organised a cycling safety publicity campaign at West Kowloon Cultural District and other locations in early August to raise the awareness of cycling safety among the public to reduce the risk of traffic accident.



▲ T KW officers promote cycling safety at a cycling venue.

▼ T HKI officer reminds PLB drivers about road safety.



T HKI reminds drivers about road safety

Due to the upward trend of traffic accidents involving public light buses (PLB) on Hong Kong Island (HKI) in the first half of 2022 against the same period of 2021, officers from the Road Safety Team of Traffic HKI (T HKI) approached PLB drivers at the PLB terminuses in the Region to distribute publicity leaflets and caution them that they should pay more attention to the traffic condition and pedestrians, and view the rearview mirrors more frequently when driving. The officers also explained to the drivers the serious consequences of fatal traffic accidents.



Activities to promote aviation security culture

In response to the International Civil Aviation Organization's theme on Year of Security Culture, the Airport District, Airport Authority Hong Kong and Aviation Security Company Limited (AVSECO) have jointly launched an outreach programme to promote and enhance aviation security culture for strengthening the awareness of aviation security among the airport community.

The three parties will organise a series of online and offline activities from June to October, including slogan and poster design competition, promotion booths and online quiz. AVSECO's Canine Unit has also appointed ambassadors to interact with the participants at the booths. Messages related to aviation security, such as the proper use of Airport Restricted Area Permits and prevention of unauthorised persons from entering the restricted area to cause aviation security incidents, are also provided to the airport community through various channels.



▲APTDIST officers, staff from Airport Authority Hong Kong and AVSECO join hands to promote aviation security.

Police Review 2021 published

The Hong Kong Police Review 2021 published recently outlines how various Force formations have guarded Hong Kong with the spirit of "Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty" over the past year.

Commissioner Siu Chak-ye says in the Foreword that the Force remains true to its aspirations of safeguarding national

security and protecting the lives and property of the public. Working hand in hand with the community to prevent and fight crime, the Force has successfully maintained public order and provided a secure place for Hong Kong people to live in safety and prosperity.

The electronic version of the Police Review has been uploaded to the Police Intranet (POINT) and the Police Public Page.



LTDIST joins drill on response to flooding

Lantau District (LTDIST) took part in an inter-departmental drill coordinated by the Islands District Office on June 16 to test the emergency response to flooding in Tai O. Relevant government departments such as the Fire Services Department (FSD), the Hong Kong Observatory and the Drainage Services Department, as well as non-governmental organisations, joined the drill to enhance their preparedness in the event of serious flooding and the residents' understanding of the emergency response arrangements.

The drill simulated people being stranded during serious flooding in Tai O. Police officers, together with FSD and Civil Aid Service personnel, brought along life jackets and first aid supplies to relieve the stranded and evacuate elderly singletons. Subsequent to the drill, the participating departments and organisations reviewed the emergency response arrangements and confirmed the measures and recommendations, through which the rescuers' capabilities to deal with serious flooding incidents could be enhanced.



FIIB's publicity campaign on anti-money laundering



FIIB launches Project AccFencers to raise the public's AML awareness.



FIIB's officers join hands with ADCC to promote AML message.

Given the increasingly sophisticated modus operandi of syndicates inducing citizens to sell or lend their accounts for money laundering, the Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB) launched an anti-money laundering (AML) campaign, the Project AccFencers 2022, between July 18 and August 19 to raise AML awareness among the public and different sectors of the society through a series of promotion campaigns, outreach education and enforcement actions.

FIIB invited an artiste Ms Cinda Hui, to make a series of promotional videos and posters to remind the public on the concept of "don't sell, don't lend and don't rent your bank accounts to criminal syndicates for money laundering". The promotional videos were played on the mega screens in Causeway Bay and Mong Kok and on the promotional truck, as well as

on various social media platforms.

In addition, FIIB has prepared a multitude of promotional materials such as leaflets, posters and banners to be displayed at hundreds of platforms and public venues, namely magazines, markets, parks, bus shelters, bus bodies and sport centres. The digital promotion materials were displayed on the Force's Facebook page, webpages of banks and online forums. In cooperation with the Anti-Deception Coordination Centre (ADCC) between July 18 and 26, FIIB sent its promotional truck travelling around Hong Kong to disseminate AML messages.

On the other hand, FIIB values stakeholder engagement and public education. Seminars were conducted for financial institutions and non-financial businesses, students, the elderly and the private sectors to explain money



▲ FIIB's banner on a bus body during AML month.

laundering trends and raise their awareness.

On enforcement actions, FIIB has mounted several arrest operations codenamed WISEWORD jointly with various formations at Headquarters and Regional levels, combatting successfully several criminal syndicates which laundered money with stooge accounts. For the Force's internal training, FIIB has

produced an e-training package to enhance officers' knowledge on money-laundering.

FIIB will keep focusing on combatting money laundering and terrorist financing to curb such illicit activities so that Hong Kong's reputation and position as an international financial centre can be maintained.

Opening of YTDIST's new DOR

Yau Tsim District (YTDIST) has recently completed the renovation of its District Operations Room (DOR). Commissioner Siu Chak-ye, accompanied by Regional Commander of Kowloon West Rupert Dover and District Commander of YTDIST Yeung Man-pun, officiated at the commissioning ceremony and toured the DOR on August 2.

With the renovated DOR, newly installed hardware and improved workflow, YTDIST hopes to maximise the officers' operational efficiency and capabilities. With the assistance of Planning and Development Branch and Information Systems Wing, YTDIST finished the renovation works in six months.

A new video wall which can support up to 19 video inputs for displaying operational information has been



Overview of YTDIST's new DOR.

added to the DOR. Six standalone video displays have also been installed to augment the effectiveness of the centrally controlled display system for operators to switch image sources and alter the display mode of the video wall

rapidly. Furthermore, three workstations are in place for video monitoring, communications, command and control. The newly added interactive digital multi-touch board allows officers to update deployment quickly. At a flick of the switch, the clear glass of the smart switchable glass panel for partitioning the adjacent conference room will turn opaque for senior commanders to draw up operation plans in privacy while the DOR can function as usual.

The new DOR has been proved very capable and reliable during the trial run in the Security Operation for the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region. YTDIST will hold a series of internal training to ensure that the officers are familiar with the latest functions and technology of the DOR.



issue 1215



OffBeat

THE NEWSPAPER OF THE HONG KONG POLICE FORCE
www.police.gov.hk

August 24 to September 6, 2022

◆ SERVING HONG KONG WITH
HONOUR, DUTY AND LOYALTY ◆

INSIDE

P.09

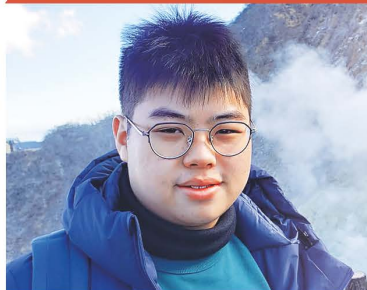
Old YMTPS
100th Anniversary
Open Days



P.10

Establishment of PR Wing

★ Impressed by an officer's help in childhood ★



▲ Teenager Marcus before losing weight.

Student nurse keeps fit to join AUX

22-year-old Marcus is a year 3 undergraduate of the nursing department of a university, as well as a Hong Kong Auxiliary Police Force (HKAPF) officer. His evenly built figure gives him an eye-catching healthy image. His weight at 96 kg, however, almost ruined his hope to join the Police Force.

"My ambition was established since I was a child. When I was doing role-playing in kindergarten, I chose to be a police officer, as I found them very imposing," said Marcus. An experience of his in primary school further fortified his good feeling about police work. "Separated from Dad in a shopping mall, I was frightened and kept crying. Fortunately, a patrolling police officer comforted me. He stabilised my mood and helped me recall Dad's phone number, with which Dad was informed to come and take me back. Since then, I understand that policing work is meaningful as it helps citizens in need."

Marcus changed school when he was in primary three. He used to be a member of the former school's swimming team but his body boomed and he was called "Fat-cus" as he did not exercise regularly anymore in the new school. "The Japanese beef-with-rice set was my favourite. I might eat two sets for lunch, another one for afternoon tea and yet another one for dinner." When preparing for the Hong Kong Diploma of Secondary Education examination, he would buy 36 pieces of chicken nuggets from a fast-food chain store for his devour while studying.

Marcus was studying at the nursing department of a university in 2019 when riots were rampant. He often encountered rioters blocking the roads and damaging MTR stations. Once, he



Marcus now has an evenly built figure and serves in HKAPF.

witnessed an anti-riot police officer being abused and attacked by protesters. He wanted very much to fight side by side with the officers. His childhood desire to

join the Force was recalled. Having heard about the Auxiliary Undergraduate Scheme, Marcus planned to join it. However, he had to lose weight before he could be admitted. "I insisted on swimming for an hour and a half every day since late 2019. If the swimming pool was closed, I would go running instead. I also controlled my diet strictly, including less starch intake."

Marcus did not fight alone. He organised a group of friends who were interested in joining HKAPF and they did physical exercises together. His weight dropped from the peak of 96 kg to 63 kg. In late 2020, he was admitted to join HKAPF and took the basic training course the following year while doing an internship in a hospital. He passed out in October of the same year and was assigned to the Patrol Sub-unit of Wong Tai Sin District.

Regardless of his position as a nurse or an HKAPF officer, Marcus is committed to providing emergent aid, during which many interesting incidents emerged. "The fifth wave of the epidemic broke out early this year when I worked at the Wong Tai Sin Community Testing Centre as a nursing student. After getting off work one day, I was on duty at the same centre as an HKAPF officer, handling a 'Request for Police Assistance' case. Most staff looked at me curiously and asked, 'Why is it you again?'"

In June this year, Marcus participated in the production of publicity materials for HKAPF and served as an ambassador for auxiliary recruitment and publicity campaign, hoping to encourage undergraduates to apply for the Force with his own experience. He finds the work of HKAPF very meaningful and calls on people with lofty ideals to join him. He will consider seriously applying to become a police inspector.



Police Public Page



OffBeat



HKP Facebook



HKP Instagram



HKP WeChat



HKP YouTube